

# Динора

(МЕЙЕРБЕР Джакомо)

*Опера в трёх действиях*

*Либретто Карре и Барбье*

*Действующие лица*

Гоэль, пастух (*баригон*)  
Корентин, волынщик (*тенор*)  
Динора, пастушка (*сопрано*)  
Охотник (*бас*)  
Косец (*тенор*)  
Лойд, пастух (*сопрано*)  
Клод, пастух (*меццо-сопрано*)

*Действие происходит в Бретани в XVI веке.*

**Пролог.** Происходит при опущенном занавесе, под сопровождение хора. Во время одного ежегодного богослужения в честь Плоэрмельской Божьей Матери должно было произойти бракосочетание пастуха Гоэля с пастушкой Динорой. Внезапная буря разогнала свадебный поезд, а молния ударила в дом отца Диноры, отчего дом сгорел и свадьба расстроилась. Гоэль, боящийся нищеты, исчез без вести, он стал рыться в земле в поисках кладов. Динора лишилась рассудка от горя по исчезнувшему жениху и бесцельно блуждает со своей козой по горам.

**Действие первое.** Дикая гористая местность. Хижина Коренгина. Вечер. Пастухи и поселяне возвращаются с работ. Пробегает белая козочка, вслед за ней появляется Динора, распевая свои полубезумные песни. Она грустно убаюкивает свою любимицу и, гоняясь за ней, уходит. На вершине горы показывается придурковатый волынщик Корентин. Трусливо оглядываясь по сторонам, он торопливо спускается к хижине,

входит в неё и запирает дверь. Он боится темноты и развлекает себя игрой на волынке. По мере того, как сумерки сгущаются, страх Корентина увеличивается. Вдруг в комнату быстро входит Динора. Её появление пугает его до полусмерти, и он падает от страха на пол. Динора просит его продолжать игру, за что обещает поцеловать его. Корентин, приняв её за ведьму, со страху соглашается и начинает играть плясовую. Динора подпевает и танцует под волынку. Помешанной Диноре чудится, что сейчас происходит её венчание с любимым человеком, наконец возвратившимся к ней. Корентин хочет убежать, но Динора удерживает его и заставляет плясать с собой, принимая его за своего возлюбленного Гоэля. Шатаясь от утомления, он из страха исполняет её желание, затем, измученный, падает на стул. Динора склоняется на его плечо. Мало-помалу оба засыпают. Появляется Гоэль и стучится в хижину, зовя Алана, дядю Корентина. Перепуганный Корентин прячется, Динора же выскакивает в окно. Корентин не желает отворять дверь, так что Гоэль, выведенный из терпения, выбивает дверь кулаком и входит в хижину. Гоэль успокаивает Корентина, от которого узнаёт, что Алан недавно умер. Гоэль огорчен смертью Алана, так как алчный старик помог бы ему найти клад, хранящийся в соседнем лесу. Корентин рассказывает ему о посещении волшебницы, но Гоэль называет это вздором и, чтобы прогнать чёрные мысли, даёт ему червонец на ужин и вино. Взяв деньги, Корентин поспешно уходит. Суеверный Гоэль желал бы обзавестись товарищем, необходимым для того, чтобы вырыть клад. Так как, по преданию, первый, кто коснётся

клада, должен будет умереть, то Гоэль намерен воспользоваться с этой целью жадностью Корентина: пусть умрёт Корентин, он же, Гоэль, сложит всё золото к ногам обожаемой им Диноры. Входит Корентин с разными закусками и сообщает, что его пригласили играть на волынке завтра, в день Плоэрмельского праздника. Гоэль вспоминает, что год тому назад в этот же праздник он должен был жениться на Диноре, но внезапная буря расстроила его свадьбу. Старик Тоник сказал ему тогда, что в соседнем лесу находится клад. Чтобы найти его, нужно на целый год удалиться от людей. По окончании этого срока в лесу заблещет крест, и явится клад. Нынешней ночью минет годичный срок. К несчастью, Тоник не дожид до этого счастливого дня. Гоэль своими рассказами о кладах возбуждает в Корентине алчность, и тот готов последовать за Гоэлем и добыть себе часть клада, но боится злых духов. Гоэль успокаивает его тем, что он знает различные заклинания против злых духов, которым его научил перед смертью Тоник, и, кроме того, он дал ему волшебную палочку, устрашающую леших. Корентин заучивает эти заклинания, чтобы, в случае нужды, воспользоваться ими. Далее Гоэль предупреждает его, что лешие могут появляться в образе родителей и даже невесты для того, чтобы сбить их с настоящей дороги, но не нужно поддаваться этим наваждениям. Вдруг у окна появляется Динора, бросает в комнату букет цветов и с хохотом исчезает. Корентин в испуге отскакивает назад, но Гоэль уверяет его, что покровительствующая ему волшебница бросила ему эти цветы - сильный талисман против чертей, и он успокаивается. Гоэль увлекает за собой Корентина. В

это время Динора появляется на холме и зовёт сваю козочку. Заслышав звон колокольчика козы, Корентин снова начинает трусить. Звон колокольчика кажется ему адским наваждением, и он зовет на помощь всех святых. Наконец Гоэль уводит Корентина. Динора исчезает.

**Действие второе. Картина первая.** Поляна в лесу. Ночь. Дровосеки, возвращаясь из харчевни, говорят о предстоящем завтра празднестве. Пастухи Лойд и Клод болтают о судьбе Динары. Оказывается, что Динора лишилась рассудка от горя, что её возлюбленный Гоэль скрылся и намерен ее бросить, чтобы, как сё уверял портной Перреник, жениться на другой. С того времени она с утра до вечера бегает в поисках своего жениха; несчастная всё надеется и мечтает о его возвращении. Присутствующие жалеют Динору. Когда все уходят, появляется Динора. Она словно призрак бродит по лесу, залитому лунным светом. Она бредит своей свадьбой с Гоэлем, жалуется на то, что все ее оставили, затем беседует со своей тенью, пляшет с ней и, наконец, удаляется, как бы увлекая кого-то за собой.

**Картина вторая.** Дикое место. В глубине - ров, через который перекинуто дерево. Дальше – пруд, заросший камышом. Тёмная ночь. Буря. Гоэль и Корентин приходят за кладом. Гоэль вспоминает, что год тому назад была такая же гроза. Бьёт одиннадцать часов; через час заблестит крест. После долгих споров, кому из них прейти через ров, на другой стороне которого зарыт клад, Гоэль переходит один, передав волшебную палочку Корентину для устрашения лесных духов. Чтобы разогнать свой

страх, Корентин начинает петь. Случайно появляется Динора, завёрнутая в чёрный плащ с капюшоном. Приняв её за ведьму, Корентин машет волшебной палочкой, но в страхе падает на землю. Динора спрашивает его, нет ли здесь Гоэля. Узнав в ней сумасшедшую Динору, о которой ему рассказывали, Корентин мало-помалу успокаивается. Динора же принимает его за портного, который уверил ее в измене Гоэля, чтобы самому жениться на ней. Она с негодованием отталкивает его. Услышав от Корентина слово "клад", Динора повторяет легенду о том, что первый, чьи руки прикоснутся к волшебному сокровищу, умирает. Корентин таким образом узнаёт, что Гоэль собирается его одурачить. Когда Гоэль появляется с предложением, чтобы Корентин первым спустился в ров за кладом, тот наотрез отказывается. Гоэль, видя, что его план не удался, старается убедить Корентина в несостоятельности слышанного поверья, но Корентин отказывается от клада, лишь бы не прикоснуться к нему первым. Гоэль хочет силой заставить его спуститься в ров, как вдруг раздаётся голос Диноры: "Кто первым коснётся клада, умрёт в том же году!" Корентину приходит мысль воспользоваться Динорой, чтобы найти клад. Не обращая внимания на протесты Гоэля, он подходит к Диноре и, обещая подарки, старается уговорить её пойти за кладом. Она не слушает его, а поёт о соловье и о милом, покинувшем её. Гоэль с изумлением узнаёт голос своей невесты и уже готов подойти к ней, но вспоминает предостережения Туника о том, что ему явится нечистая сила в образе близких ему людей и что против неё нужно обороняться волшебной палочкой. Бьёт полночь. Буря усиливается.

Динора срывает с себя ожерелье и бросает его к ногам Гоэля. Сверкает молния. По утёсам пробегает коза. Подняв ожерелье, Гоэль с изумлением узнаёт свой подарок. Между тем Динора вслед за своей козой входит на дерево надо рвом, в которое в этот момент ударяет молния. Дерево ломается, Динора падает в наполненный водой ров. Гоэль, забыв о кладе, бросается ей на помощь. Корентин убегает.

**Действие третье.** Деревня под Плоэрмелем. Сцены мирной крестьянской жизни. На скале показывается охотник, который торопит своих товарищей в лес, потому что теперь настало удобное для охоты время. Входит косарь, который поёт об отраде, доставляемой работой на поле. Два мальчика-пастуха играют на волынках и поют о погоде и ночных страхах, затем читают утреннюю молитву и уходят. Вбегает Корентин. Он еще не успокоился от событий прошлой ночи, припоминает, как Динора упала в ров, и даёт себе клятву никогда больше не думать о кладе. Слышен голос Гоэля, зовущего Корентина. Он входит, неся на руках бесчувственную Динору. Гоэль рассказывает Корентину, что ему удалось спасти Динору только потому, что она зацепилась за дерево, и просит его сбегать в деревню за помощью. Корентин уходит. Гоэль вспоминает, что ровно год назад он убежал от своей невесты с безумным желанием найти клад. Теперь он излечился от своей жадности. Он полон любви к Диноре и говорит, что умрёт, если потеряет её. Мало-помалу Динора приходит в чувство. Она удивлёнными глазами смотрит на Гоэля и затем, узнав его, зовет его в церковь. Ей кажется, что она пробудилась от какого-то

страшного сна. К ней возвращается рассудок. Она чувствует себя счастливой. Корентин возвращается с крестьянами. Приближается торжественная процессия богомольцев по случаю церковного праздника. Все молятся за исцеление Диноры. Корентин напоминает Гоэлю о кладе, но тот говорит, что Динора для него дороже всех сокровищ мира. Гоэль и Динора присоединяются к процессии и направляются к часовне, стоящей на вершине горы.

**Эпилог.** Бракосочетание влюблённых.